

Distr.  
GENERAL

TD/B/C.I/MEM.2/1  
22 December 2008

ARABIC  
Original: ENGLISH

## مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية



### مجلس التجارة والتنمية

#### لجنة التجارة والتنمية

اجتماع الخبراء المتعدد السنوات بشأن السلع الأساسية والتنمية

جنيف، ٣-٥ آذار/مارس ٢٠٠٩

البند ٢ من جدول الأعمال المؤقت

### جدول الأعمال المؤقت وشروحه

#### أولاً - جدول الأعمال المؤقت

- ١- انتخاب أعضاء المكتب
- ٢- إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل
- ٣- التطورات والتحديات التي تشهدها أسواق السلع الأساسية: الحالة الراهنة والصورة المرتقبة
- ٤- دراسة التجارب الناجحة والنظر في سبل (أ) إدماج سياسات السلع الأساسية في الاستراتيجيات الوطنية والإقليمية والدولية المتعلقة بالتنمية والحد من الفقر، و(ب) تحسين الشفافية والمساءلة على جميع المستويات وبالنسبة لجميع المشاركين في قطاع السلع الأساسية
- ٥- استعراض وتحديد (أ) ما تحتاج إليه البلدان النامية المعتمدة على السلع الأساسية من تدابير ودعم لكسي تستفيد على نحو فعال من الفرص التي يتيحها ارتفاع أسعار السلع الأساسية حالياً للبدء في عملية تحقيق نمو اقتصادي مستدام، و(ب) ما تحتاج إليه البلدان النامية المستوردة للسلع الأساسية، وبخاصة أقل البلدان نمواً، من تدابير ودعم لمواجهة التأثيرات الضارة الناجمة عن تقلبات أسعار السلع الأساسية
- ٦- اعتماد تقرير الاجتماع.

## ثانياً - شروح جدول الأعمال المؤقت

### البند ١ - انتخاب أعضاء المكتب

١- يوصى بأن ينتخب اجتماع الخبراء رئيساً ونائباً للرئيس - مقررأ.

### البند ٢ - إقرار جدول الأعمال

٢- يرد جدول الأعمال المؤقت لاجتماع الخبراء في الفرع "أولاً" أعلاه. وسوف تتاح لاجتماع الخبراء ثلاثة أيام لإنجاز عمله (من ٣ إلى ٥ آذار/مارس ٢٠٠٩). ويرد رفق هذه الوثيقة الجدول الزمني المؤقت للجلسات التي ستعقد في الأيام الثلاثة. وستتاح برامج مفصلة للاجتماع قبل بدء انعقاده بأسبوع على الأقل.

#### الوثائق

جدول الأعمال المؤقت وشروحه

TD/B/C.I/MEM.2/1

### البند ٣ - التطورات والتحديات التي تشهدها أسواق السلع الأساسية: الحالة الراهنة والصورة المرتقبة

٣- ينص اتفاق أكرا في فقرته ٩١ على أنه "ينبغي أن يواصل الأونكتاد القيام بدور رئيسي، بالتنسيق المناسب مع العناصر الفاعلة الأخرى الدولية والإقليمية، بما فيها الهيئات الدولية المختصة بالسلع الأساسية، لمعالجة مشاكل التجارة والتنمية المتصلة باقتصاد السلع الأساسية، مع توجيه الاهتمام اللازم إلى جميع قطاعات السلع الأساسية مثل الزراعة والحراثة ومصائد الأسماك والفلزات والمعادن والنفط والغاز. وينبغي للأونكتاد في هذا السياق أن يرصد التطورات والتحديات التي تشهدها أسواق السلع الأساسية وأن يعالج مسألة الروابط بين التجارة الدولية في السلع الأساسية والتنمية الوطنية، وبخاصة فيما يتعلق بالحد من الفقر". وبناءً على ذلك، سيستعرض اجتماع الخبراء التطورات والتحديات البارزة التي تشهدها أسواق السلع الأساسية ويحيط علماً بها، مع توجيه الاهتمام اللازم إلى جميع قطاعات السلع الأساسية، مثل الزراعة والحراثة ومصائد الأسماك والفلزات والمعادن والنفط والغاز، وسينظر في آثارها الإنمائية.

#### النتائج المتوقعة

٤- سوف تفيد المناقشة التي ستجرى بشأن هذا الموضوع والتي ستشمل تقديم عروض من قبل الخبراء وممثلي المنظمات الدولية ذات الصلة والهيئات الدولية المختصة بالسلع الأساسية، في تسليط الضوء على التطورات البارزة التي تشهدها القطاعات والأسواق الرئيسية للسلع الأساسية وذلك من المنظور الإنمائي، وفي إعلام الدول الأعضاء في الأونكتاد بها. وسوف توفر المناقشات محفلاً لتقييم حجم الفرص والتحديات الناشئة عن الحالة الراهنة والصورة المرتقبة في أسواق السلع الأساسية.

#### الوثائق

التطورات الأخيرة في أسواق السلع الأساسية: الاتجاهات والتحديات

TD/B/C.I/MEM.2/2

٥- وتيسيراً للمناقشة، ستعد أمانة الأونكتاد مذكرة معلومات أساسية بعنوان "التطورات الأخيرة في أسواق السلع الأساسية: الاتجاهات والتحديات". وستعرض هذه الوثيقة التطورات الأخيرة التي شهدتها الأسواق في قطاعات مثل الزراعة والحراجة ومصائد الأسماك والطاقة والفلزات والمعادن. وستسلط الضوء على اتجاهات الأسعار في الأجلين القصير والمتوسط، والعوامل التي تؤثر في العرض والطلب، والتجارة. كما ستحدد بعض التحديات الرئيسية التي تواجهها البلدان النامية المعتمدة على السلع الأساسية في هذه القطاعات.

البند ٤- دراسة التجارب الناجحة والنظر في سبل (أ) إدماج سياسات السلع الأساسية في الاستراتيجيات الوطنية والإقليمية والدولية المتعلقة بالتنمية والحد من الفقر، و(ب) تحسين الشفافية والمساءلة على جميع المستويات وبالنسبة لجميع المشاركين في قطاع السلع الأساسية

٦- عملاً بالولاية الواردة في اتفاق أكررا (الفقرة ٩٣ ب))، ينبغي للأونكتاد "تعزيز التعاون الحكومي الدولي... وبناء توافق الآراء بشأن سبل إدماج سياسات السلع الأساسية في الاستراتيجيات الوطنية والإقليمية والدولية المتعلقة بالتنمية والحد من الفقر". وإضافة إلى ذلك، تنص الفقرة ٧٨ من الاتفاق على أنه ينبغي "بذل جهود على جميع المستويات، بما في ذلك جهود جميع المشاركين في قطاع السلع الأساسية، لتحسين الشفافية والمساءلة". وبناءً على ذلك، وعلى أساس دراسة التجارب الناجحة، سيحدد اجتماع الخبراء ويناقش السبل الفعالة لإدماج سياسات السلع الأساسية في الاستراتيجيات المتعلقة بالتنمية والحد من الفقر على المستويات الوطنية والإقليمي والدولي، إضافة إلى سبل تحسين الشفافية والمساءلة على جميع المستويات وبالنسبة لجميع المشاركين في قطاع السلع الأساسية. وفي هذا السياق، سيوفر الاجتماع أيضاً محفلاً لتبادل الخبرات فيما يتعلق بالنتائج والاستراتيجيات الناجحة لتحقيق نمو اقتصادي مستدام، والحد من الفقر، والتنوع الاقتصادي بدءاً بإنتاج السلع الأساسية والاتجار فيها بوصفها القاعدة الاقتصادية الرئيسية.

#### النتائج المتوقعة

٧- سوف تقدم المناقشة التي ستجرى بشأن هذا الموضوع، والتي ستشمل تقديم عروض من قبل الخبراء، والعناصر الفاعلة الدولية والإقليمية، وممثلي القطاع الخاص والمجتمع المدني، دروساً يستفاد منها فيما يتعلق بالاستراتيجيات الناجحة، على المستويات الوطنية والإقليمي والدولي، من أجل الاستفادة من تجارة السلع الأساسية وضمان تحقيق مكاسب إنمائية منها (بما في ذلك المكاسب الناشئة عن طفرة أسعار السلع الأساسية) والتصدي للتحديات الطويلة الأمد التي ينطوي عليها الاعتماد على السلع الأساسية، بما فيها تذليل الصعوبات في مجال التنوع. ومن شأن ذلك أن يدعم الجهود التي تبذلها البلدان النامية لصياغة استراتيجيات وسياسات ترمي إلى مواجهة التحديات في أسواق السلع الأساسية، واغتنام الفرص المتاحة في هذه الأسواق، بما في ذلك كيفية ضمان الشفافية في استخدام الإيرادات وتحقيق أهداف الحد من الفقر.

#### الوثائق

إدماج سياسات السلع الأساسية في الاستراتيجيات المتعلقة بالتنمية والحد من الفقر: التجارب الناجحة والشفافية والمساءلة

TD/B/C.I/MEM.2/3

٨- وتيسيراً للمناقشة التي ستُجرى بشأن هذا الموضوع، ستعد أمانة الأونكتاد مذكرة معلومات أساسية تلخص التجارب ذات الصلة فيما يتعلق بالنهج والاستراتيجيات الناجحة، لضمان تحقيق مكاسب في مجال التنمية الاقتصادية والاجتماعية من خلال التجارة في السلع الأساسية، وتعزيز الشفافية والمساءلة في قطاع السلع الأساسية.

البند ٥- استعراض وتحديد (أ) ما تحتاج إليه البلدان النامية المعتمدة على السلع الأساسية من تدابير ودعم لكي تستفيد على نحو فعال من الفرص التي يتيحها ارتفاع أسعار السلع الأساسية حالياً للبدء في عملية تحقيق نمو اقتصادي مستدام، و(ب) ما تحتاج إليه البلدان النامية المستوردة للسلع الأساسية، وبخاصة أقل البلدان نمواً، من تدابير ودعم لمواجهة التأثيرات الضارة الناجمة عن تقلبات أسعار السلع الأساسية

٩- ينص اتفاق أكرا في فقرته ٧٩ على أنه "يلزم اتخاذ إجراءات لدعم الاستفادة الفعالة، من جانب البلدان النامية المعتمدة على السلع الأساسية، من الفرص التي يتيحها ارتفاع أسعار السلع الأساسية حالياً للبدء في عملية تحقيق نمو اقتصادي مستدام من أجل بلوغ هدف القضاء على الفقر". وتشير الفقرة ٧٩ من الاتفاق أيضاً إلى أن "للانتعاش الذي تشهده السلع الأساسية حالياً تأثيرات ضارة خطيرة على البلدان النامية المستوردة للسلع الأساسية، لا سيما أقل البلدان نمواً. وهذه التأثيرات الضارة تتراوح من مشاكل في ميزان المدفوعات، إلى انخفاض المبالغ التي تُنفق على التنمية، إلى انعدام الأمن الغذائي. وقد أعرب بعض البلدان النامية أيضاً عن شواغل بشأن حالات فشل الأسواق، وعمل الأسواق بكفاءة، والحاجة إلى تحسين الحوار بين البلدان المستوردة للغذاء والبلدان المصدرة له بهدف خفض الأسعار العالمية للأغذية وتثبيتها". وعملاً بالولاية المحددة في الفقرة ٩٢ من اتفاق أكرا التي تقضي بأن "يعزز الأونكتاد جهوده... لمساعدة البلدان النامية المعتمدة على السلع الأساسية في استغلال الفوائد الإنمائية المترتبة على الانتعاش الحالي في أسعار السلع الأساسية، ولمعالجة مشاكل التجارة والتنمية المتصلة بالاعتماد على السلع الأساسية"، سيستعرض اجتماع الخبراء ويحدد ما تحتاج إليه البلدان النامية المعتمدة على تصدير السلع الأساسية والبلدان النامية المستوردة للسلع الأساسية على السواء من تدابير ودعم. وفي هذا السياق، سيوفر اجتماع الخبراء أيضاً محفلاً لتبادل الخبرات فيما يتعلق بالتدابير وسبل الدعم التي أثبتت نجاحتها في مساعدة البلدان النامية المصدرة للسلع الأساسية، من جهة، والبلدان النامية المستوردة للسلع الأساسية، من جهة أخرى.

### النتائج المتوقعة

١٠- سوف تحدد المناقشة التي ستُجرى بشأن هذا الموضوع، والتي ستشمل تقديم عروض من قبل الخبراء، والعناصر الفاعلة الدولية والإقليمية، فضلاً عن ممثلي القطاع الخاص والمجتمع المدني، الخيارات العملية والسبل القابلة للتطبيق الكفيلة بتيسير الاستفادة الفعالة من جانب البلدان النامية المعتمدة على السلع الأساسية من الفرص التي يتيحها ارتفاع أسعار السلع الأساسية حالياً، والتخفيف من التأثيرات الضارة لارتفاع أسعار الطاقة والأغذية على البلدان النامية المستوردة للسلع الأساسية.

### الوثائق

مواجهة تغيير أسعار السلع الأساسية: تيسير الجهود التي تبذلها البلدان النامية للتصدي للتحديات ولاغتنام الفرص

TD/B/C.I/MEM.2/4

١١- وتيسيراً للمناقشة التي ستجرى بشأن هذا الموضوع، ستعد أمانة الأونكتاد مذكرة معلومات أساسية تلخص التجارب ذات الصلة فيما يتعلق بالتدابير وسبل الدعم المستخدمة لمساعدة البلدان النامية المصدرة للسلع الأساسية على الاستفادة على نحو فعال من الفرص التي يتيحها ارتفاع أسعار السلع الأساسية حالياً. والهدف من ذلك هو البدء في عملية تحقيق نمو اقتصادي مستدام من أجل بلوغ هدف القضاء على الفقر، فضلاً عن مساعدة البلدان النامية المستوردة للسلع الأساسية في مواجهة التأثيرات الضارة للارتفاع الشديد لأسعار الطاقة والأغذية.

#### البند ٦- اعتماد تقرير الاجتماع

١٢- سيُقدم تقرير اجتماع الخبراء إلى لجنة التجارة والتنمية في دورتها المقبلة. وقد يود اجتماع الخبراء أن يأذن للمقرر بأن يعدّ، تحت إشراف الرئيس، التقرير النهائي عقب اجتماع الاجتماع.

#### إسهامات الخبراء: الآثار التجارية والإمائية للتطورات التي تشهدها أسواق السلع الأساسية

يشجّع الخبراء الذين تعينهم الدول الأعضاء على تقديم ورقات موجزة (نحو ٥ صفحات) كإسهامات منهم في أعمال الاجتماع. وينبغي أن تقدّم هذه الأوراق إلى أمانة الأونكتاد قبل انعقاد الاجتماع، وسوف تتاح في الاجتماع بالشكل واللغة اللذين ترد بهما. ويمكن لهذه الأوراق التي ينبغي أن تُعدّ بالاستناد إلى خبرة الخبراء أن تتناول واحدة أو أكثر من المسائل التالية:

- ما هي القوى المحركة لاتجاهات الأسعار التي تشهدها أسواق السلع الأساسية في السنوات الأخيرة؟ وما هي الفرص والتحديات التي تطرحها هذه الاتجاهات أمام البلدان النامية المعتمدة على السلع الأساسية؟
- ما هي السبل الفعالة لإدماج سياسات السلع الأساسية في الاستراتيجيات الوطنية والإقليمية والدولية المتعلقة بالتنمية والحد من الفقر بالاستناد إلى التجارب الناجحة؟
- ما هي السبل الفعالة لتحسين الشفافية والمساءلة على جميع المستويات (الوطني والإقليمي والدولي) وبالنسبة لجميع المشاركين في قطاع السلع الأساسية؟
- كيف يمكن دعم البلدان النامية المعتمدة على تصدير السلع الأساسية لكي تستفيد على نحو فعال من الفرص التي يتيحها ارتفاع أسعار السلع الأساسية حالياً للبدء في عملية تحقيق نمو اقتصادي مستدام؟
- كيف يمكن دعم البلدان النامية المستوردة للسلع الأساسية لمواجهة التأثيرات الضارة الناجمة عن التقلب الشديد في أسعار الطاقة والأغذية؟

وللحصول على مزيد من المعلومات يرجى الاتصال برئيس الوحدة الخاصة المعنية بالسلع الأساسية:

Harmon C. Thomas  
Head, Special Unit on Commodities  
Office No. E-9030  
UNCTAD  
Palais des Nations  
1211 Geneva 10  
Tel.: +41 22 917 5647  
Fax.: +41 22 917 0509  
E-mail: harmon.thomas@unctad.org

## الجدول الزمني المؤقت للجلسات

الخميس ٥ آذار/مارس ٢٠٠٩	الأربعاء ٤ آذار/مارس ٢٠٠٩	الثلاثاء ٣ آذار/مارس ٢٠٠٩
(١٣/٠٠-١٠/٠٠) مشاورات غير رسمية البند ٥: (تابع)	(١٣/٠٠-١٠/٠٠) مشاورات غير رسمية البند ٤: (تابع)	(١٣/٠٠-١٠/٠٠) جلسة عامة البيان الافتتاحي البند ١: انتخاب أعضاء المكتب البند ٢: إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل البند ٣: التطورات والتحديات التي تشهدها أسواق السلع الأساسية: الحالة الراهنة والصورة المرتقبة مشاورات غير رسمية
(١٨/٠٠-١٥/٠٠) مشاورات غير رسمية النظر في نتائج الاجتماع جلسة عامة (ختامية) البند ٦: اعتماد تقرير الاجتماع	(١٨/٠٠-١٥/٠٠) البند ٥: استعراض وتحديد (أ) ما تحتاج إليه البلدان النامية المعتمدة على السلع الأساسية من تدابير ودعم لكي تستفيد على نحو فعال من الفرص التي يتيحها ارتفاع أسعار السلع الأساسية حالياً للبدء في عملية تحقيق نمو اقتصادي مستدام، و(ب) ما تحتاج إليه البلدان النامية المستوردة للسلع الأساسية، وبخاصة أقل البلدان نمواً، من تدابير ودعم لمواجهة التأثيرات الضارة الناجمة عن تقلبات أسعار السلع الأساسية مشاورات غير رسمية	(١٨/٠٠-١٥/٠٠) البند ٤: دراسة التجارب الناجحة والنظر في سبل (أ) إدماج سياسات السلع الأساسية في الاستراتيجيات الوطنية والإقليمية والدولية المتعلقة بالتنمية والحد من الفقر، و(ب) تحسين الشفافية والمساءلة على جميع المستويات وبالنسبة لجميع المشاركين في قطاع السلع الأساسية مشاورات غير رسمية

-----